

**Dodatok č. 08 88 0168 16 01
k Zmluve o nájme pozemku
č. 08 88 0168 16 00
(ďalej aj „Dodatok č. 1“)**

Zmluvné strany:

Zuzana Szabová, rod.

bytom Cesta na Klanec 1317/46, 841 03 Bratislava

Dátum narodenia:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastúpené : Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom

Osoba oprávnená na podpis zmluvy: Mgr. Klaudia Lušpaiová, vedúca oddelenia majetkových vzťahov, na základe Podpisového poriadku hlavného mesta SR Bratislavy účinného v čase podpisu tohto dodatku

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu : IBAN SK897500000000025826343

BIC-SWIFT CEKOSKBX

Variabilný symbol : 888016816

IČO : 00 603 481

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 1 k Zmluve o nájme pozemku č. 08 88 0168 16 00:

Preambula

1. Dňa 04. 05. 2016 bola uzatvorená Zmluva o nájme pozemku č. 08 88 0168 16 00 (ďalej aj „nájomná zmluva“) na dobu neurčitú medzi zmluvnými stranami Jaroslavom Boskovičom ako prenajímateľom a hlavným mestom SR Bratislavou ako nájomcom na dobu neurčitú.

2. Prenajímateľ Jaroslav Boskovič, bytom Vrančovičova 80, 841 03 Bratislava zomrel dňa , pričom do jeho práv a povinností týkajúcich sa predmetu nájmu vstúpila na základe uznesenia Okresného súdu Bratislava IV o dedičstve 65D/339/2022-128 Dnot 68/2022 dcéra poručiteľa Zuzana Szabová.

3. Z uvedeného dôvodu sa zmluvné strany dohodli na zmene Zmluvy o nájme pozemku parc. č. 08 88 168 16 00 formou dodatku k nej.

Čl. I

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že účinnosťou tohto Dodatku č. 1 sa prenajímateľ uvedený v záhlaví Zmluvy o nájme pozemku č. 08 88 0168 16 00:

„Jaroslav Boskovič, rodený

bytom Vrančovičova 80, 841 03 Bratislava

dátum narodenia:“

nahrádza novým prenajímateľom:

„Zuzana Szabová, rodená
bytom Cesta na Klanec 46, 841 03 Bratislava
Dátum narodenia:
Bankové spojenie:
Číslo účtu: “

2. Pôvodné znenie Článku 1 ods. 1 nájomnej zmluvy v znení
„Prenajímateľ je vlastníkom pozemku v k. ú. Devínska Nová Ves, parc. č. 3186/48 – orná pôda vo výmere 3 463 m², evidovaného ako parcela registra „E“ na liste vlastníctva č. 4785 v podiele 1/6.“

sa mení a nahrádza textom

„Prenajímateľ je vlastníkom pozemku v k. ú. Devínska Nová Ves, parc. č. 3186/48 – orná pôda vo výmere 3 463 m², evidovaného ako parcela registra „E“ na liste vlastníctva č. 4785 v podiele 1/2.“

3. V Čl. 3 sa dopĺňa ods. 3, ktorý znie nasledovne:
„Nájomné za obdobie od 01. 01. 2023 do 31. 12. 2023 vo výške 99,58 eur sa nájomca zaväzuje uhradiť na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to do 30 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.“

Čl. II Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemku č. 08 88 0168 16 00 zostávajú nezmenené vrátane výšky nájmu.

2. Prenajímateľ ako dotknutá osoba berie na vedomie, že hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ, spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov) za účelom uzatvorenia nájomnej zmluvy, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

3. Tento Dodatok č. 1 nadobudne platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.

4. Tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/200 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok č. 1 uzavreli slobodne a vážne, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

6. Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v 6-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 2 pre prenajímateľa a 4 pre nájomcu.

V Bratislave dňa 19. 09. 2023

V Bratislave dňa 16. 10. 2023

Prenajímateľ:

Nájomca:

Hlavné mesto SR Bratislava

v. r.

.....

Zuzana Szabová

v. r.

.....

Mgr. Klaudia Lušpaiová
vedúca oddelenia majetkových vzťahov